



**Межправительственная  
научно-политическая платформа  
по биоразнообразию и  
экосистемным услугам**

Distr.: General  
26 November 2015

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Четвертая сессия**

Куала-Лумпур, 22-28 февраля 2016 года  
Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**Финансовая и бюджетная основа Платформы: бюджет и расходы на 2014-2018 годы,  
включая доклад о финансировании экспертов и участников совещаний**

## **Бюджет и расходы на 2014–2018 годы**

### **Записка секретариата**

#### **I. Введение**

1. Во исполнение решения МПБЭУ-3/2 о финансовой и бюджетной основе, настоящая записка содержит доклад об осуществлении программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам с точки зрения бюджета. В ней изложена информация о положении дел со взносами в ее Целевой фонд в денежной и натуральной форме и о расходах за 2014 и 2015 финансовые годы. В записке предложен бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов для одобрения и пересмотренный ориентировочный бюджет на 2018 и 2019 годы для его рассмотрения, а также комплекс предлагаемых мер, которые Пленум, возможно, пожелает принять на своей четвертой сессии.

#### **II. Положение дел со взносами для Платформы в денежной и натуральной форме**

2. В таблице 1 приводится информация о положении дел со взносами, полученными в денежной форме и объявленными после создания Платформы в 2012 году, по состоянию на 15 ноября 2015 года.

3. В таблице 2 показаны взносы в натуральной форме, полученные в 2015 году, а также их соответствующие значения в долларах Соединенных Штатов, как было указано или оценено на основе эквивалентных расходов по программе работы. Взносы в натуральной форме представляют собой поддержку мероприятий, которые были запланированы в рамках программы работы или организованы в ее поддержку и не получены Целевым фондом (например, техническая поддержка, конференционные помещения и местная поддержка). Кроме того, в 2015 году правительствами и заинтересованными сторонами было организовано большое число мероприятий, призванных информировать различные аудитории о разнообразных аспектах Платформы, на национальном, региональном и международном уровнях. Эти мероприятия не входят в состав согласованной программы работы и поэтому не перечислены в данном документе, но они позволили значительно повысить осведомленность о Платформе и степень участия в ее работе.

\* IPBES/4/1.

Таблица 1

**Положение дел с полученными взносами в денежной форме и объявленными взносами после создания Платформы в апреле 2012 года  
(с 1 мая 2012 года по 15 ноября 2015 года)**

(в долл. США)

Страна	Взносы					Объявленные взносы (обменный курс Организации Объединенных Наций на 1 ноября 2015 года)			
	2012 год (1)	2013 год (2)	2014 год (3)	2015 год (4)	Итого (5)=(1)+(2)+(3)+(4)	2016 год (6)	2017–2018 годы (7)	Итого (8)=(6)+(7)	Всего (9)=(5)+(8)
Австралия		97 860			<b>97 860</b>			<b>0</b>	<b>97 860</b>
Канада		38 914	36 496	30 098	<b>105 508</b>	30 098	30 098	<b>60 196</b>	<b>165 704</b>
Чили				23 136	<b>23 136</b>			<b>0</b>	<b>23 136</b>
Китай			160 000	60 000	<b>220 000</b>			<b>0</b>	<b>220 000</b>
Дания			37 037		<b>37 037</b>			<b>0</b>	<b>37 037</b>
Финляндия		25 885	275 626		<b>301 511</b>			<b>0</b>	<b>301 511</b>
Франция		270 680	247 631	264 291	<b>782 602</b>			<b>0</b>	<b>782 602</b>
Германия	1 736 102	1 298 721	1 850 129	1 582 840	<b>6 467 792</b>	1 096 491	2 192 982	<b>3 289 473</b>	<b>9 757 265</b>
Индия		10 000	10 000		<b>20 000</b>			<b>0</b>	<b>20 000</b>
Япония		267 900	330 000	300 000	<b>897 900</b>			<b>0</b>	<b>897 900</b>
Латвия			4 299	3 944	<b>8 243</b>			<b>0</b>	<b>8 243</b>
Малайзия				100 000	<b>100 000</b>			<b>0</b>	<b>100 000</b>
Нидерланды			678 426		<b>678 426</b>			<b>0</b>	<b>678 426</b>
Новая Зеландия		16 094	17 134	18 727	<b>51 955</b>	16 700		<b>16 700</b>	<b>68 655</b>
Норвегия		140 458	8 118 860	58 357	<b>8 317 675</b>			<b>0</b>	<b>8 317 675</b>
Республика Корея		20 000			<b>20 000</b>			<b>0</b>	<b>20 000</b>
Южная Африка			30 000		<b>30 000</b>			<b>0</b>	<b>30 000</b>
Швеция		228 349	194 368	128 535	<b>551 252</b>			<b>0</b>	<b>551 252</b>
Швейцария		76 144	84 793	84 000	<b>244 937</b>	84 000	167 207	<b>251 207</b>	<b>496 144</b>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		1 285 694	1 046 145		<b>2 331 839</b>			<b>0</b>	<b>2 331 839</b>
Соединенные Штаты Америки	500 000	500 000	500 000	477 500	<b>1 977 500</b>			<b>0</b>	<b>1 977 500</b>
<b>Итого</b>	<b>2 236 102</b>	<b>4 276 699</b>	<b>13 620 944</b>	<b>3 131 428</b>	<b>23 265 173</b>	<b>1 227 289</b>	<b>2 390 287</b>	<b>3 617 576</b>	<b>26 882 749</b>

Таблица 2  
**Взносы в натуральной форме, полученные в 2015 году**  
 (в долл. США)

<i>Правительство/ учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Тип поддержки</i>	<i>Соответствующее указанное или оценочное значение</i>
<b>Взносы в натуральной форме, связанные с технической поддержкой</b>			
Китай	Консультант в секретариате Платформы в поддержку проведения региональных оценок (результат 2 b))	Техническая поддержка	140 000
Колумбия	Группа технической поддержки для региональной оценки для Северной и Южной Америки (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	10 000
Япония	Группа технической поддержки для региональной оценки для Азиатско-Тихоокеанского региона (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	285 714
Нидерланды	Группа технической поддержки для оценки анализа сценариев и составления моделей (результат 3 c))	Техническая поддержка	250 000
Норвегия	Группа технической поддержки для целевой группы по созданию потенциала (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	300 000
Республика Корея	Группа технической поддержки для целевой группы по знаниям и данным (результат 1 d))	Техническая поддержка	300 000
Южная Африка	Группа технической поддержки для региональной оценки для Африки (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	150 000
Швейцария	Группа технической поддержки для региональной оценки для Европы и Центральной Азии (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	271 429
Программа развития Организации Объединенных Наций	Техническая поддержка на цели создания потенциала в контексте Сети-БЭУ (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	390 000
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Группа технической поддержки для целевой группы по системам знаний коренных народов и местных общин (результат 1 c))	Техническая поддержка	151 010
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Техническая поддержка для подготовки доклада об аналитическом исследовании для оценки ценностей (результат 3 d))	Техническая поддержка	50 000
<b>Взносы в натуральной форме, связанные с проведением совещаний, запланированных в рамках одобренной программы работы</b>			
Бразилия	Второе совещание авторов по вопросу об опылителях, опылении и производстве продовольствия в Белеме, Бразилия (результат 3 a))	Конференционные помещения, местная поддержка	—
Будапештский университет «Корвинус», Венгрия	Совещание экспертов по инструментам поддержки политики в Будапеште (результат 4 c))	Конференционные помещения, местная поддержка	—
Будапештский университет «Корвинус», Венгрия	Совещание экспертов по вопросу о ценностях в Будапеште (результат 3 d))	Конференционные помещения, местная поддержка	—

<i>Правительство/ учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Тип поддержки</i>	<i>Соответствующее указанное или оценочное значение</i>
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Третье совещание авторов по вопросу об опылителях, опылении и производстве продовольствия в Риме, Италия (результат 3 а))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
Нанкинский институт экологических исследований (министерство охраны окружающей среды) и Китайская академия наук, Пекин	Третье совещание авторов по вопросу анализа сценариев и составления моделей в Пекине (результат 3 с))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
Индийский институт дикой природы и Национальное управление по вопросам биоразнообразия, Индия	Форум Платформы по созданию потенциала в Дехрадуне, Индия (результат 1 а))	Конференционные помещения, местная поддержка	–
<b>Взносы в натуральной форме в поддержку программы работы</b>			
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП <sup>1</sup>	Совещание авторов по вопросу о резюме для директивных органов	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	30 000
<b>Взнос в натуральной форме, связанный с другими мероприятиями по программе работы</b>			
Секретариат ЮНЕП/Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных	Оказание поддержки секретариату в отношении финансовой и административной работы	Техническая поддержка	74 000

### III. Расходы в 2014 финансовом году

4. В таблице 3 показаны расходы в 2014 году, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в сопоставлении с бюджетом на 2014 год, утвержденным Пленумом на его второй сессии (решение МПБЭУ-2/6), в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.

Таблица 3  
**Расходы в 2014 году**  
(в долл. США)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы за 2014 год</i>	<i>Остаток</i>
<b>1. Совещания органов Платформы</b>			
<b>1.1 Третья сессия Пленума</b>			
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	480 000	46 056	433 944
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	600 000	188 053	411 947
Информирование о работе Пленума	60 000	103 429	(43 429)
<b>Подытог 1.1, сессия Пленума</b>	<b>1 140 000</b>	<b>337 538</b>	<b>802 462</b>

<sup>1</sup> Этот семинар-практикум, который не включен в предусмотренные в бюджете мероприятия по программе работы, был одобрен Бюро в ответ на просьбу сопредседателей тематической оценки по вопросам опылителей, опыления и производства продовольствия.

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы за 2014 год</i>	<i>Остаток</i>
<b>1.2 Третье и четвертое совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>			
Путевые и конференционные расходы для участников совещаний Бюро	69 000	45 258	23 742
Путевые и конференционные расходы для участников совещаний Многодисциплинарной группы экспертов	160 000	169 697	(9 697)
<b>Подытог 1.2, совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	<b>229 000</b>	<b>214 955</b>	<b>14 045</b>
Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы	20 000	–	20 000
<b>Подытог 1, совещания органов Платформы</b>	<b>1 389 000</b>	<b>552 492</b>	<b>836 509</b>
<b>2. Осуществление программы работы</b>			
<b>2.1 Цель 1:</b> укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 155 000	405 112	749 888
<b>2.2 Цель 2:</b> укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	482 500	508 656	(26 156)
<b>2.3 Цель 3:</b> укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	997 500	662 481	335 019
<b>2.4 Цель 4:</b> информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	421 250	172 289	248 961
<b>Подытог 2, осуществление программы работы</b>	<b>3 056 250</b>	<b>1 748 538</b>	<b>1 307 712</b>
<b>3. Секретариат</b>			
<b>3.1 Персонал секретариата</b>			
<b>3.1.1 Категория специалистов и выше</b>			
Руководитель секретариата (Д-1)	276 700	230 491	46 209
Сотрудник по программам (С-4)	174 160	74 615	99 545
Сотрудник по программам (С-4) <sup>a</sup>	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	145 280	106 922	38 358
Сотрудник по программам (С-3)	145 280	–	145 280
Младший сотрудник по программам (С-2)	126 320	–	126 320
<b>Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше</b>	<b>867 740</b>	<b>412 027</b>	<b>455 713</b>
<b>3.1.2 Административный персонал</b>			
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	88 240	48 860	39 380
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	88 240	27 940	60 300
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	110 300	72 474	37 826
<b>Подытог 3.1.2, административный персонал</b>	<b>286 780</b>	<b>149 274</b>	<b>137 506</b>
<b>3.1.3 Временный механизм секретариатской поддержки</b>			
Временная техническая/секретариатская поддержка	280 000	489 394	(209 394)
<b>Подытог 3.1.3, временный механизм секретариатской поддержки</b>	<b>280 000</b>	<b>489 394</b>	<b>(209 394)</b>
<b>Подытог 3.1, персонал секретариата</b>	<b>1 434 520</b>	<b>1 050 695</b>	<b>383 825</b>
<b>3.2 Эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>			
<b>3.2.1 Поездки сотрудников секретариата</b>			
Официальные поездки	100 000	88 059	11 941
<b>Подытог 3.2.1, поездки персонала секретариата</b>	<b>100 000</b>	<b>88 059</b>	<b>11 941</b>
<b>3.2.2 Другие эксплуатационные расходы секретариата (включая расходы на телефонную связь, почтовые расходы, общее обслуживание)</b>	–	<b>64 067</b>	<b>(64 067)</b>
<b>Подытог 3.2.2, другие эксплуатационные расходы секретариата</b>	–	<b>64 067</b>	<b>(64 067)</b>

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014 год</i>	<i>Расходы за 2014 год</i>	<i>Остаток</i>
<b>Подытог 3.2, эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	<b>100 000</b>	<b>152 126</b>	<b>(52 126)</b>
<b>Подытог 3, секретариат (расходы на персонал и эксплуатационные расходы)</b>	<b>1 534 520</b>	<b>1 202 821</b>	<b>331 699</b>
<b>Подытог (1)+(2)+(3)</b>	<b>5 979 770</b>	<b>3 503 850</b>	<b>2 475 920</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	478 382	280 308	198 074
<b>Общая стоимость для Целевого фонда</b>	<b>6 458 152</b>	<b>3 784 158</b>	<b>2 673 994</b>
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	777 747	–	777 747
<b>Всего</b>	<b>7 235 899</b>	<b>3 784 158</b>	<b>3 451 741</b>

<sup>a</sup> Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

5. Общий объем расходов за 2014 год составляет 3 784 158 долл. США.

6. Расходы за 2014 год по состоянию на 30 ноября 2014 года составили 3 247 838 долл. США, как это было доложено Пленуму на его третьей сессии. Разница в 536 320 долл. США между этими двумя суммами обусловлена расходами, учтенными в декабре 2014 года, по четырем следующим категориям:

a) совещания органов Платформы: расходы на информирование о работе третьей сессии Пленума (57 000 долл. США), состоявшейся в январе 2015 года, были отражены в расходах за декабрь 2014 года как будущие обязательства, поскольку соглашение было подписано в 2014 году. В результате их суммирования с расходами на информирование о работе второй сессии, которые были также отражены в 2014 году, по этой бюджетной статье возникло отрицательное сальдо. Расходы по ряду заявок на командировки от делегатов, участвующих в работе третьей сессии (53 000 долл. США), были отражены в декабре 2014 года, а остаток был начислен на 2015 год;

b) программа работы: в рамках договора о сотрудничестве по проекту между секретариатом и правительством Нидерландов (PBL-Нидерландское агентство оценки состояния окружающей среды) в отношении группы технической поддержки для оценки анализа сценариев и составления моделей, расходы на первое совещание авторов в Эгмонд-ан-Зе, Нидерланды (27–31 октября 2014 года), и оплату труда соответствующих сотрудников группы технической поддержки (135 000 долл. США) были начислены в декабре 2014 года. непогашенный остаток путевых расходов экспертов, принявших участие в различных совещаниях, проведенных в 2014 году и касающихся всей программы работы, был также отражен в декабре 2014 года;

c) секретариат: расходы на выплату окладов персоналу за декабрь 2014 года составили 57 000 долл. США;

d) временные механизмы технической поддержки: ввиду нехватки персонала, в период с июля по декабрь 2014 года были заключены временные соглашения с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным центром мониторинга охраны природы ЮНЕП, как это указано в документе IPBES/3/10. В связи с этим, в декабре 2014 года была выплачена сумма в размере 184 000 долл. США.

7. Разница в размере 2 673 994 долл. США между расходами за 2014 год (3 784 158 долл. США) и утвержденным бюджетом на 2014 год (6 458 152 долл. США) объясняется следующими составляющими:

a) сессия Пленума: значительная доля расходов, относящихся к третьей сессии Пленума (около 800 000 долл. США), была перенесена с 2014 на 2015 год, так как эта сессия состоялась в январе 2015 года;

b) программа работы: щедрые взносы в натуральной форме позволили обеспечить экономии на технической поддержке (около 150 000 долл. США); бюджет на цели создания потенциала (450 000 долл. США) не был израсходован, поскольку приоритеты в области создания потенциала еще не были одобрены Пленумом; ряд совещаний, включая первый форум Платформы по созданию потенциала и совещания по вопросам аналитических исследований для оценок инвазивных чужеродных видов и устойчивого использования биоразнообразия, были либо отложены, либо заменены э-конференциями (примерно 250 000 долл. США); также

была достигнута экономия на связи ввиду позднего прибытия сотрудника по связи (примерно 250 000 долл. США);

с) секретариат: расходы были ниже ожидаемых (около 300 000 долл. США) в связи с задержками при наборе персонала;

d) резерв оборотных средств: бюджет, предусмотренный на цели резерва оборотных средств на 2014 год (777 747 долл. США), не был ассигнован с этой целью в 2014 году и был переведен в резерв в 2015 году, одновременно с суммой, выделенной на 2015 год (20 476 долл. США), в результате чего общая сумма перевода составила 798 223 долл. США (таблица 4).

#### IV. Расходы в 2015 финансовом году

8. В таблице 4 показаны оценочные расходы в 2014 году по состоянию на 31 декабря 2015 года в сопоставлении с бюджетом на 2015 год, утвержденным Пленумом на его третьей сессии (решение МПБЭУ-3/2).

Таблица 4

**Сметные расходы на 2015 год по состоянию на 31 декабря 2015 года**  
(в долл. США)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2015 год</i>	<i>Сметные расходы на 2015 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
<b>1. Совещания органов Платформы</b>	–	–	–
<b>1.1 Третья сессия Пленума</b>			
Путевые расходы участников сессии Пленума (путевые расходы/суточные)	480 000	436 718	43 282
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	600 000	528 642	71 358
Информирование о работе Пленума <sup>a</sup>	60 000	–	60 000
Расходы на обеспечение безопасности в ходе Пленума <sup>b</sup>	–	95 913	(95 913)
<b>Подытог 1.1, сессия Пленума</b>	<b>1 140 000</b>	<b>1 061 273</b>	<b>78 727</b>
<b>1.2 Пятое и шестое совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>			
Путевые и конференционные расходы для участников совещаний Бюро	103 500	68 970	34 530
Путевые и конференционные расходы для участников совещаний Многодисциплинарной группы экспертов	240 000	130 902	109 098
<b>Подытог 1.2, совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	<b>343 500</b>	<b>199 872</b>	<b>143 628</b>
<b>1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы</b>	20 000		20 000
<b>Подытог 1, совещания органов Платформы</b>	<b>1 503 500</b>	<b>1 261 145</b>	<b>242 355</b>
<b>2. Осуществление программы работы</b>			
<b>2.1 Цель 1:</b> укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 658 750	1 311 774	346 976
<b>2.2 Цель 2:</b> укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	1 871 250	1 695 699	175 551
<b>2.3 Цель 3:</b> укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 620 000	1 052 582	567 418
<b>2.4 Цель 4:</b> информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	342 500	304 989	37 511
<b>Подытог 2, осуществление программы работы</b>	<b>5 492 500</b>	<b>4 365 045</b>	<b>1 127 455</b>
<b>3. Секретариат</b>			
<b>3.1 Персонал секретариата</b>			

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утверж- денный бюджет на 2015 год</i>	<i>Сметные расходы на 2015 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
<b>3.1.1 Категория специалистов и выше</b>			
Руководитель секретариата (Д-1)	283 600	193 184	90 416
Сотрудник по программам (С-4)	223 100	64 731	158 369
Сотрудник по программам (С-4) <sup>с</sup>	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	17 445	168 655
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	70 988	115 112
Младший сотрудник по программам (С-2)	161 800	68 548	93 252
Младший сотрудник по программам (С-2) (заступил на должность в сентябре 2015 года)	93 933	–	93 933
<b>Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше</b>	<b>1 134 633</b>	<b>414 897</b>	<b>719 736</b>
<b>3.1.2 Административный персонал</b>			
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	113 000	67 133	45 867
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6) (заступил на должность в сентябре 2015 года)	56 500	–	56 500
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5) (заступил на должность в сентябре 2015 года)	56 500	28 446	28 054
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	113 000	57 770	55 230
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	113 000	57 434	55 566
<b>Подытог 3.1.2, административный персонал</b>	<b>452 000</b>	<b>210 783</b>	<b>241 217</b>
<b>3.1.3 Временный механизм поддержки</b>			
Временная техническая секретариатская поддержка	–	100 740	(100 740)
<b>Подытог 3.1.3, временный механизм поддержки</b>	<b>0</b>	<b>100 740</b>	<b>(100 740)</b>
<b>Подытог 3.1, персонал секретариата</b>	<b>1 586 633</b>	<b>726 419</b>	<b>860 214</b>
<b>3.2 Эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>			
<b>3.2.1 Служебные поездки</b>			
Официальные поездки	100 000	71 788	28 212
<b>Подытог 3.2.1, служебные поездки</b>	<b>100 000</b>	<b>71 788</b>	<b>28 212</b>
<b>3.2.2 Обучение персонала</b>			
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	10 000	4 500	5 500
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению интервью в соответствии с уровнем подготовки	12 000	4 190	7 810
<b>Подытог 3.2.2, обучение персонала</b>	<b>22 000</b>	<b>8 690</b>	<b>13 310</b>
<b>3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности</b>			
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	4 500	5 137	(637)
Канцелярские принадлежности и материалы	12 000	9 084	2 916
<b>Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности</b>	<b>16 500</b>	<b>14 221</b>	<b>2 279</b>
<b>3.2.4 Помещения</b>			
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000	45 949	(949)
<b>Подытог 3.2.4, помещения</b>	<b>45 000</b>	<b>45 949</b>	<b>(949)</b>
<b>3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и услуги в сфере информационных технологий</b>			
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	2 054	2 946
Приобретение лицензий на программное обеспечение (четыре лицензии на «Microsoft Project» и четыре лицензии на «Adobe»)	4 000	4 000	(0)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Утверж- денный бюджет на 2015 год</i>	<i>Сметные расходы на 2015 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
Услуги в области информационных технологий <sup>d</sup>	–	15 297	(15 297)
<b>Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и услуги в сфере информационных технологий</b>	<b>9 000</b>	<b>21 352</b>	<b>(12 352)</b>
<b>3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы</b>			
Телефон	20 000	18 522	1 478
Почтовые и другие расходы	2 000	3 478	(1 478)
<b>Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>(0)</b>
<b>3.2.7 Представительские расходы</b>			
Представительские расходы	5 000	–	5 000
<b>Подытог 3.2.7, представительские расходы</b>	<b>5 000</b>	<b>–</b>	<b>5 000</b>
<b>Подытог 3.2, эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	<b>219 500</b>	<b>184 000</b>	<b>35 500</b>
<b>Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)</b>	<b>1 806 133</b>	<b>910 419</b>	<b>895 714</b>
<b>Всего, 1+2+3</b>	<b>8 802 133</b>	<b>6 536 609</b>	<b>2 265 524</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	704 171	522 929	181 242
<b>Общая стоимость для Целевого фонда</b>	<b>9 506 304</b>	<b>7 059 537</b>	<b>2 446 766</b>
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	20 476	798 223	(777 747)
<b>Общая потребность в средствах</b>	<b>9 526 780</b>	<b>7 857 760</b>	<b>1 669 019</b>

<sup>a</sup> Расходы на информирование о работе третьей сессии Пленума в «Earth Negotiations Bulletin» были отражены в 2014 году (см. пункт 6).

<sup>b</sup> Расходы на обеспечение безопасности для третьей сессии Пленума, начисленные в 2015 году (95 913 долл. США), предусматривали обеспечение безопасности на местах силами Добровольцев Организации Объединенных Наций и службы безопасности Организации Объединенных Наций Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

<sup>c</sup> Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

<sup>d</sup> Базируясь в Бонне, Добровольцы Организации Объединенных Наций оказывают услуги в области информационных технологий для всех отделений ЮНЕП на основании соглашения об обслуживании. Их услуги включают предоставление службы поддержки для пользователей, лицензий на программное обеспечение «Microsoft Office 365», локальных вычислительных сетей, услуг печати, доступа в Интернет и брандмауэра. Это соглашение вступило в силу с 1 января 2015 года, и общая сумма (15 297 долл. США на 2015 год) будет начисляться ежегодно.

9. Расходы в 2015 году составили, по оценкам, 7 059 537 долл. США, что представляет собой экономию в размере 2 446 766 долл. США по сравнению с бюджетом, одобренным Пленумом. В первую очередь, это объясняется экономией расходов по линии программы работы и на оплату труда персонала секретариата в размере 1 127 455 долл. США и 895 714 долл. США, соответственно, что подробно описано ниже (пункты 10 и 11). Как указано в пункте 8, резерв оборотных средств на 2014 и 2015 годы (798 223 долл. США) был переведен из Целевого фонда в 2015 году.

10. Программа работы: оценочная экономия средств в размере 1 127 455 долл. США в рамках программы работы возникла ввиду следующих обстоятельств:

a) замена двух совещаний по вопросам аналитических исследований – об инвазивных чужеродных видах (результат 3 b) ii) и устойчивом использовании биоразнообразия (результат 3 b) iii) – э-конференциями (экономия в размере 165 000 долл. США);

b) перенос на более поздние сроки совещания для проведения диалога по вопросам активизации выработки новых знаний (результат 1 c)) с 2015 года на 2016 год (162 500 долл. США перенесены в бюджет 2016 года);

c) экономия расходов на оплату помещений для проведения конференций благодаря поддержке в натуральной форме от стран и организаций, а также проведению совещаний на бесплатной основе в комплексе учреждений ООН в Бонне (экономлено около 70 000 долл. США); и

d) более низкие, чем ожидалось, путевые расходы и суточные для участия в совещаниях, состоявшихся в 2015 году, ввиду иногда меньшего, чем ожидалось, количества экспертов; меньшего, по сравнению с ожидаемым, числа экспертов, имеющих право на

получение финансирования (поддержка оказывалась менее 75 процентам участников); некоторые из экспертов, имеющих право на получение финансирования, не участвовали в работе совещаний; и ряд совещаний длился менее пяти изначально запланированных дней (экономия в размере 656 000 долл. США).

11. Расходы на оплату труда персонала секретариата: предполагаемая экономия в размере 895 714 долл. США соответствует задержке при наборе персонала на новые должности и замене сотрудников, покинувших должности (IPBES/4/2, раздел III). В течение большей части 2015 года работу секретариата обеспечивали сотрудники, занимающие 5 из 11 предусмотренных в бюджете должностей на этот год.

## V. Предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов

12. В своем решении МПБЭУ-3/2 Пленум принял к сведению предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов с тем, чтобы дополнительно рассмотреть его на своей четвертой сессии. Этот предлагаемый бюджет показан в таблице 5 в том виде, как он был представлен Пленуму на его третьей сессии, совместно с пересмотренным вариантом, предложенным для принятия на нынешней сессии.

Таблица 5

**Предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов**  
(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2016 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2016 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>	<i>Бюджет на 2017 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2017 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
<b>1. Совещания органов Платформы</b>				
<b>1.1 Четвертая и пятая сессии Пленума</b>				
Путевые расходы участников сессий Пленума (путевые расходы/суточные)	500 000	500 000	500 000	500 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	615 000	765 000	615 000	765 000
Информирование о работе Пленума	65 000	65 000	65 000	65 000
Расходы на обеспечение безопасности в ходе Пленума		100 000		100 000
<b>Подытог 1.1, сессии Пленума</b>	<b>1 180 000</b>	<b>1 430 000</b>	<b>1 180 000</b>	<b>1 430 000</b>
<b>1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>				
Путевые и конференционные расходы для участников двух совещаний Бюро	70 900	70 900	106 350	106 350
Путевые и конференционные расходы для участников двух совещаний Группы	240 000	240 000	322 500	322 500
<b>Подытог 1.2, совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	<b>310 900</b>	<b>310 900</b>	<b>428 850</b>	<b>428 850</b>
<b>1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы</b>	25 000	25 000	25 000	25 000
<b>Подытог 1, совещания органов Платформы</b>	<b>1 515 900</b>	<b>1 765 900</b>	<b>1 633 850</b>	<b>1 883 850</b>
<b>2. Осуществление программы работы</b>				
<b>2.1 Цель 1:</b> укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 147 500	1 373 850	1 170 000	1 067 500
<b>2.2 Цель 2:</b> укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 729 750	1 685 000	1 383 750	2 444 250
<b>2.3 Цель 3:</b> укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 461 000	1 479 000	1 254 750	1 437 750

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2016 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2016 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>	<i>Бюджет на 2017 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2017 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
<b>2.4 Цель 4:</b> информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	361 000	395 330	359 000	493 160
<b>Подытог 2, осуществление программы работы</b>	<b>5 699 250</b>	<b>4 933 180</b>	<b>4 167 500</b>	<b>5 442 660</b>
<b>3. Секретариат</b>				
<b>3.1 Персонал секретариата</b>				
<b>3.1.1 Категория специалистов и выше</b>				
Руководитель секретариата (Д-1)	290 700	290 700	298 000	298 000
Сотрудник по программам (С-4)	228 700	228 700	234 400	234 400
Сотрудник по программам (С-4) <sup>a</sup>	–	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	190 800	195 600	195 600
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	190 800	195 600	195 600
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	165 900	170 000	170 000
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	165 900	170 000	170 000
<b>Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше</b>	<b>1 232 800</b>	<b>1 232 800</b>	<b>1 263 600</b>	<b>1 263 600</b>
<b>3.1.2 Административный персонал</b>				
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	115 900	118 800	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	115 900	118 800	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	115 900	115 900	118 800	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	115 900	115 900	118 800	118 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	115 900	115 900	118 800	118 800
<b>Подытог 3.1.2, административный персонал</b>	<b>579 500</b>	<b>579 500</b>	<b>594 000</b>	<b>594 000</b>
<b>Подытог 3.1, персонал секретариата</b>	<b>1 812 300</b>	<b>1 812 300</b>	<b>1 857 600</b>	<b>1 857 600</b>
<b>3.2 Эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>				
<b>3.2.1 Служебные поездки</b>				
Официальные поездки	120 000	120 000	120 000	120 000
<b>Подытог 3.2.1, служебные поездки</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<b>3.2.2 Обучение персонала</b>				
Обучение персонала	10 000	25 000	–	15 000
<b>Подытог 3.2.2, обучение персонала</b>	<b>10 000</b>	<b>25 000</b>	<b>–</b>	<b>15 000</b>
<b>3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности</b>				
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	4 500	4 500	4 500	4 500
Канцелярские принадлежности и материалы	12 000	12 000	12 000	12 000
<b>Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности</b>	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>
<b>3.2.4 Помещения</b>				
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000	45 000	45 000	45 000
<b>Подытог 3.2.4, помещения</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>
<b>3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и услуги в сфере информационных технологий</b>				
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	5 000	5 000	5 000
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000	4 000	4 000	4 000

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2016 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2016 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>	<i>Бюджет на 2017 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2017 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
Услуги по поддержке информационных технологий		20 000		25 000
<b>Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и услуги в сфере информационных технологий</b>	<b>9 000</b>	<b>29 000</b>	<b>9 000</b>	<b>34 000</b>
<b>3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы</b>				
Телефон	20 000	20 000	20 000	20 000
Почтовые и другие расходы	2 000	2 000	2 000	2 000
<b>Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.7 Представительские расходы</b>				
Представительские расходы	5 000	5 000	5 000	5 000
<b>Подытог 3.2.7, представительские расходы</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>
<b>Подытог 3.2, эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	<b>227 500</b>	<b>262 500</b>	<b>217 500</b>	<b>257 500</b>
<b>Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)</b>	<b>2 039 800</b>	<b>2 074 800</b>	<b>2 075 100</b>	<b>2 115 100</b>
<b>Всего, 1+2+3</b>	<b>9 254 950</b>	<b>8 773 880</b>	<b>7 876 450</b>	<b>9 441 610</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	740 396	701 910	630 116	755 329
<b>Общая стоимость для Целевого фонда</b>	<b>9 995 346</b>	<b>9 475 790</b>	<b>8 506 566</b>	<b>10 196 939</b>
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	126 873	126 873	–	–
<b>Общая потребность в средствах</b>	<b>10 122 219</b>	<b>9 602 663</b>	<b>8 506 566</b>	<b>10 196 939</b>

<sup>a</sup> Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

#### **А. Представление бюджета на период 2016–2017 годов**

13. Бюджет, представленный в таблице 5, предполагает осуществление всей программы работы Платформы на период 2014–2018 годов, как это описано в приложении I к решению МПБЭУ-2/5.

14. В пунктах 15–22 ниже изложен ряд элементов, призванных дать информацию для обсуждения Пленумом бюджета на его четвертой сессии. Основное внимание в этих пунктах, а также в таблице 6 уделяется статье 2 бюджета (осуществление программы работы (цели с 1 по 4)), с учетом того, что изменения в бюджете обусловлены, главным образом, расходами на осуществление. Общий объем расходов на осуществление всей программы работы составляет 4 933 180 долл. США на 2016 год и 5 442 660 долл. США на 2017 год.

15. Общие расходы в таблице 6 представлены в виде суммы трех частей:

- a) часть А, охватывающая мероприятия, осуществление которых было начато в 2014 или 2015 году и будет продолжено в 2016 году и/или далее и чей бюджет был заложен в ориентировочный бюджет, рассмотренный Пленумом на его третьей сессии;
- b) часть В, касающаяся мероприятий, осуществление которых начнется в 2016 году и чей бюджет был также заложен в ориентировочный бюджет, рассмотренный Пленумом на его третьей сессии; и
- c) часть С, касающаяся мероприятий в составе программы работы, осуществление которых начнется в 2016 году, но чей бюджет не был включен в ориентировочный бюджет, рассмотренный Пленумом на его третьей сессии.

Таблица 6

**Предлагаемый бюджет для осуществления программы работы на период с 2016 по 2019 годы**

(в долл. США)

	2016 год	2016 год	2017 год	2017 год	2018 год	2018 год	2019 год	2019 год	Итого	Итого
	МПБЭУ-3	МПБЭУ-4	МПБЭУ-3	МПБЭУ-4	МПБЭУ-3	МПБЭУ-4	МПБЭУ-3	МПБЭУ-4	МПБЭУ-3	МПБЭУ-4
<b>А. Базовый бюджет: продолжение текущих мероприятий</b>	<b>3 742 750</b>	<b>3 076 500</b>	<b>2 648 750</b>	<b>3 817 500</b>	<b>1 777 500</b>	<b>1 750 000</b>	<b>0</b>	<b>210 417</b>	<b>8 169 000</b>	<b>8 854 417</b>
<b>В. Мероприятия, которые будут начаты в 2016 году и заложены в бюджет, рассмотренный на МПБЭУ-3</b>										
Цель 2										
Результат 2 с): глобальная оценка	873 750	622 500	356 250	326 250	1 545 000	1 137 500	0	127 500	2 775 000	2 213 750
Цель 3										
Результат 3 b) ii): оценка инвазивных чужеродных видов	184 500	273 750	186 000	195 000	297 000	413 250	0	65 000	667 500	947 000
Результат 3 b) iii): оценка устойчивого использования биоразнообразия	223 500	262 500	262 500	195 000	297 000	402 000	0	65 000	783 000	924 500
Результат 3 с): оценка анализа сценариев и составление моделей (этап 2)	232 500	228 750	150 000	161 250	50 000	37 500	0	0	432 500	427 500
Результат 3 d): оценка ценностей	356 250	292 500	480 000	529 500	117 000	52 500	0		953 250	874 500
Результат 3 d): оценка ценностей (этап 2)	0	0	0	0	232 500	288 750	0	0	232 500	288 750
Цель 4										
Результат 4 е) обзор Платформы	36 000	56 580	84 000	154 410	0	0	0	0	120 000	210 990
Промежуточный итог В	1 906 500	1 736 580	1 518 750	1 561 410	2 538 500	2 331 500	0	257 500	5 963 750	5 886 990
<b>Промежуточный итог А+В</b>	<b>5 649 250</b>	<b>4 813 080</b>	<b>4 167 500</b>	<b>5 378 910</b>	<b>4 316 000</b>	<b>4 081 500</b>	<b>0</b>	<b>467 917</b>	<b>14 132 750</b>	<b>14 741 407</b>
<b>С. Мероприятия, которые будут начаты в 2016 году, но не заложены в бюджет, рассмотренный на МПБЭУ-3</b>										
Результат 1 с): механизм участия	0	56 350	0	0	0	0	0	0	0	56 350
Результат 4 с): инструменты поддержки политики	50 000	63 750	0	63 750	0	63 750	0	0	50 000	191 250

	<i>2016 год</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>2018 год</i>	<i>2018 год</i>	<i>2019 год</i>	<i>2019 год</i>	<i>Итого</i>	<i>Итого</i>
	<i>МПБЭУ-3</i>	<i>МПБЭУ-4</i>	<i>МПБЭУ-3</i>	<i>МПБЭУ-4</i>	<i>МПБЭУ-3</i>	<i>МПБЭУ-4</i>	<i>МПБЭУ-3</i>	<i>МПБЭУ-4</i>	<i>МПБЭУ-3</i>	<i>МПБЭУ-4</i>
Промежуточный итог С	50 000	120 100	0	63 750	0	63 750	0	0	50 000	247 600
<b>Итого А+В+С</b>	<b>5 699 250</b>	<b>4 933 180</b>	<b>4 167 500</b>	<b>5 442 660</b>	<b>4 316 000</b>	<b>4 145 250</b>	<b>0</b>	<b>467 917</b>	<b>14 182 750</b>	<b>14 989 007</b>

16. В таблице 6 показаны расходы на осуществление программы работы (статья 2 бюджета). С тем чтобы дать представление обо всей программе работы, к двухгодичному периоду 2016–2017 годов были добавлены 2018 и 2019 годы. Последний, 2019 год, был добавлен с учетом предлагаемых сроков проведения глобальной оценки (IPBES/4/8), которую необходимо завершить в 2019 году, с тем чтобы выполнить требования к отчетности Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы. Ориентировочно сроки назначены на май 2019 года. Подробный бюджет и обоснование этого аспекта приводятся в документе IPBES/4/8.
17. Часть А в таблице 6 представляет собой «базовый бюджет», который предусматривает продолжение осуществления всех текущих мероприятий, начатых в 2014 и 2015 годах, без проведения каких-либо дополнительных мероприятий в период с 2016 по 2019 год. К числу текущих мероприятий относятся, среди прочего, четыре региональные оценки, оценки деградации и восстановления земель и результаты работы трех целевых групп.
18. Часть В таблицы 6 соответствует мероприятиям, которые, в соответствии с решением четвертой сессии Пленума, потребуются начать в 2016 году, с тем чтобы в полной мере выполнить программу работы на 2014–2018 годы, и финансирование которых было предусмотрено в ориентировочных бюджетах на 2016–2018 годы, рассмотренных на третьей сессии.
19. Часть С таблицы 6 соответствует мероприятиям, которые, в соответствии с решением четвертой сессии Пленума, потребуются начать в 2016 году, с тем чтобы в полной мере выполнить программу работы на 2014–2018 годы, и финансирование которых не было предусмотрено ориентировочными бюджетами на 2016–2018 годы, рассмотренными на третьей сессии.
20. Бюджеты, приведенные в таблице 5, соответствуют итоговой сумме частей А, В и С таблицы 6.
21. Мероприятия, включенные в часть В таблицы 6, осуществление которых будет начато в 2016 году, охватывают следующее (в скобках указан общий объем уточненных расходов на период 2016–2018 годов):
- a) цель 2: начало проведения в 2016 году глобальной оценки с окончанием в мае 2019 года на основе доклада об аналитическом исследовании, представленного в документе IPBES/4/8 (результат 2) (2 213 750 долл. США);
  - b) цель 3:
    - i) начало проведения в 2016 году тематической оценки, касающейся инвазивных чужеродных видов, с окончанием в мае 2019 года на основе доклада об аналитическом исследовании, представленного в документе IPBES/4/10 (результат 3 b) ii)) (947 000 долл. США);
    - ii) начало проведения в 2016 году тематической оценки, касающейся устойчивого использования биоразнообразия, с окончанием в мае 2019 года на основе доклада об аналитическом исследовании, представленного в документе IPBES/4/11 (результат 3 b) iii)) (924 500 долл. США);
    - iii) продолжение, во исполнение просьбы в отношении последующей деятельности, работы в области анализа сценариев и составления моделей, включающей два вида деятельности: а) оказание экспертной консультационной помощи по использованию существующих сценариев и моделей для удовлетворения потребностей Платформы, в том числе связанных с региональными и глобальными оценками; б) активизация разработки сценариев и связанных с ними моделей широким научным сообществом, как это указано в документе IPBES/4/5 (результат 3 c)) (427 500 долл. США);
    - iv) начало проведения в 2016 году тематической оценки, касающейся ценностей биоразнообразия, с окончанием в мае 2019 года на основе пересмотренного доклада об аналитическом исследовании, представленного в документе IPBES/4/9 (результат 3 d)) (874 500 долл. США);
    - v) продолжение работы по вопросу о ценностях в 2018 году после публикации оценки, включая уточнение руководства и дальнейшую

разработку инструментов и методологий политики (результат 3 d)) (288 750 долл. США);

с) цель 4: начало проведения промежуточного и окончательного обзоров Платформы, как это изложено в документе IPBES/4/16 (результат 4 e)) (210 990 долл. США).

22. Мероприятия, перечисленные в части С, не были предусмотрены бюджетом, но направлены на исполнение просьбы Пленума. К ним относятся:

а) цель 1: организация в 2016 году одного семинара-практикума по вопросам знаний коренного и местного населения для обсуждения сферы охвата и организационных мероприятий для механизма участия для работы с различными системами знаний, как это указано в документе IPBES/4/7 (результат 1 с)) (56 350 долл. США). Бюджет этого мероприятия на 2017 год потребует пересмотреть в зависимости от результатов деятельности в 2016 году;

б) цель 4: продолжение работы по вопросу поддержки политики, с тем чтобы экспертная группа могла провести по одному совещанию в 2017 и 2018 годах с целью дальнейшей работы над каталогом инструментов поддержки политики (результат 4 с)) (191 250 долл. США).

## **В. Обзор расходов Платформы и оценка объема средств, которые потребуется привлечь**

23. Бюро считает, что обеспечение наиболее благоприятных условий для осуществления программы работы потребует финансирования пунктов в частях А, В и С. Тем не менее, Бюро хотело бы обратить внимание Пленума на критическое финансовое положение программы, описанное ниже.

24. По состоянию на 15 ноября 2015 года общий объем поступивших взносов составляет в общей сложности 23 265 173 долл. США. Сумма просроченных взносов на период 2016–2018 годов достигает 3 617 576 долл. США. Общий объем ресурсов, полученных или объявленных на текущий момент, равняется 26 882 749 долл. США (таблица 1).

25. Общая сумма расходов по всей программе работы, предлагаемой в настоящий момент, составляет 45 237 501 долл. США, исходя из общего объема ежегодных расходов, указанных в таблице 7, и с учетом совещаний органов Платформы и секретариата.

Таблица 7

**Общая потребность в средствах для Платформы (2012–2019 годы)**  
(в долл. США)

<i>Год</i>	<i>Всего</i>
2012 год (фактические данные)	480 123
2013 год (фактические данные)	2 326 754
2014 год (фактические данные)	3 784 158
2015 год (оценочные данные)	7 857 760
2016 год (оценочные данные)	9 602 663
2017 год (оценочные данные)	10 196 939
2018 год (оценочные данные)	7 952 774
2019 год (оценочные данные)	3 036 330
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>45 237 501</b>

26. С учетом изложенного, сохраняется необходимость в привлечении финансирования в размере 18 354 752 долл. США, что представляет собой разницу между общей суммой расходов, указанной в пункте 25, и общим объемом ресурсов, полученных или объявленных к настоящему времени, указанным в пункте 24. Ввиду такой критической ситуации, Бюро хотело бы обратиться к правительствам и заинтересованным сторонам, которые в состоянии сделать это, с настоятельным призывом объявить свои взносы в Целевой фонд на 2016 и последующие годы.

27. В таблице 8 указана общая потребность в средствах (расходы по линии Целевого фонда и взносы в резерв оборотных средств) в период с 2016 по 2019 годы с учетом трех различных вариантов, а также совокупный остаток имеющихся средств, что будет способствовать рассмотрению бюджета Пленумом. «Базовый вариант бюджета» предполагает продолжение осуществления всех текущих мероприятий, без начала новых, как объясняется в пункте 17.

Этот «базовый вариант» соответствует части А таблицы 6 в отношении осуществления программы работы. «Базовый бюджет + глобальная оценка» включает начало проведения глобальной оценки. «Базовый бюджет + все другие мероприятия» подразумевает начало осуществления всех видов деятельности, перечисленных в таблице 6.

28. Оценочный объем остатка доступных средств по состоянию на 1 января 2016 года составляет 8 816 377 долл. США. Он представляет собой разницу между общей суммой полученных взносов, которая составляет 23 265 173 долл. США (п. 24), и общей потребностью в средствах в период с 2012 по 2015 годы, указанной в таблице 7, в размере 14 448 795 долл. США. Это значение (8 816 377 долл. США) в совокупности с объявленными взносами на 2016 год (1 227 289 долл. США) составляет 10 043 666 долл. США, что принимается за основу для оценки совокупного остатка имеющихся средств в таблице 8. При расчете совокупного остатка имеющихся средств поступления, объявленные на 2017 и 2018 годы и указанные в таблице 8, прибавляются в 2017 и 2018 годах, соответственно.

Таблица 8

**Общая потребность в средствах для Платформы и совокупный остаток имеющихся средств на период 2016-2019 годов, с учетом трех вариантов**  
(в долл. США)

	2016 год		2017 год		2018 год		2019 год	
	Общая потребность в средствах	Совокупный остаток имеющихся средств (+/-)	Общая потребность в средствах	Совокупный остаток имеющихся средств (+/-)	Общая потребность в средствах	Совокупный остаток имеющихся средств (+/-)	Общая потребность в средствах	Совокупный остаток имеющихся средств (+/-)
<b>Оценочный остаток денежных средств по состоянию на 1 января 2016 года</b>		8 816 377						
<b>Дополнительный объем объявленных поступлений</b>		1 227 289		1 210 589		1 179 698		
<b>Вариант А: базовый вариант бюджета: продолжение осуществления текущих мероприятий</b>	7 597 449	2 446 217	8 441 766	-4 784 960	5 365 904	-8 971 166	2 758 230	-11 729 396
<b>Вариант В: базовый бюджет + глобальная оценка</b>	8 269 749	1 773 917	8 794 116	-5 809 610	6 594 404	-11 224 316	2 895 930	-14 120 246
<b>Вариант С: базовый бюджет + все другие мероприятия</b>	9 602 663	441 003	10 196 939	-8 545 347	7 952 774	-15 318 423	3 036 330	-18 354 753

Примечание: три варианта описаны в пункте 27.

29. Согласно таблице 8, при выборе варианта «базовый бюджет + все другие мероприятия» на 2016 год будет иметься достаточное финансирование, а остаток денежных средств на конец 2016 года составит 441 003 долл. США; для ведения деятельности до 2017 года потребуются привлечь 8 545 347 долл. США, до 2018 года – 15 318 423 долл. США и до 2019 года – 18 354 753 долл. США. Для варианта «базовый бюджет + глобальная оценка» остаток денежных средств на конец 2016 года составит 1 773 917 долл. США. Совокупный объем средств, которые потребуются мобилизовать, составит 5 809 610 долл. США в 2017 году, 11 224 316 долл. США в 2018 году и 14 120 246 долл. США в 2019 году.

30. В том случае если Пленум, с учетом текущей нехватки доступных средств на двухгодичный период 2016–2017 годов, примет решение об отсрочке осуществления некоторых мероприятий, указанных в частях В и С таблицы 6, начало которых было предусмотрено на

2016 год, Бюро настоятельно призывает отдать приоритет началу проведения глобальной оценки, поскольку именно она максимально эффективно использует инвестиции, вложенные в Платформу к настоящему времени, и усиливает их воздействие. Кроме того, глобальная оценка представляет собой обязательство Платформы перед Конвенцией о биологическом разнообразии в отношении создания базы знаний для Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы (IPBES/4/8) и его последующей деятельности в период 2021–2030 годов. Аналогичным образом, оценка может послужить базой знаний для достижения целей в области устойчивого развития, принятых в 2015 году.

## **С. Изменения по сравнению с ориентировочными бюджетами, представленными на третьей сессии**

31. В этом разделе представлены основные изменения, внесенные в проект бюджета на 2016–2017 годы, по сравнению с предыдущим вариантом, представленным Пленуму на его третьей сессии (таблица 5). Изменения были внесены главным образом в две статьи бюджета: совещания органов Платформы (статья 1) и осуществление программы работы (статья 2).

### **1. Совещания органов Платформы**

32. В пункт 1.1 бюджета (сессии Пленума) предлагается включить новый подпункт в отношении расходов на обеспечение безопасности. Это связано с тем, что расходы на обеспечение безопасности в помещениях Организации Объединенных Наций необходимо включать в бюджет совещаний с тем, чтобы привести его в соответствие с административной инструкцией ST/AI/342 Секретариата Организации Объединенных Наций о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, подпадающих под действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, а также руководящими принципами Департамента по вопросам охраны и безопасности, касающимися мер безопасности при проведении внешних мероприятий, конференций, специальных конференций секретариата и совещаний, финансируемых или проводимых организациями системы Организации Объединенных Наций, опубликованными 13 октября 2011 года. В этих руководящих принципах четко указано, что при проведении внешних совещаний и конференций не в конференционных помещениях Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить безопасность в местах проведения конференций, которые временно считаются помещениями Организации Объединенных Наций, как это указано в административной инструкции ST/AI/342. Правительство принимающей страны обеспечивает силами полиции охрану в районах, прилегающих к месту проведения конференции, а расходы на обеспечение безопасности в конференционных помещениях покрываются за счет бюджета конференции. Таким образом, в предлагаемый бюджет был включен новый подпункт со сметным объемом ассигнований в размере 100 000 долл. США в год.

### **2. Осуществление программы работы**

33. Следующие изменения образуют основу корректировок сметных расходов по программе работы на период 2016–2018 годов по сравнению с показателями, рассмотренными Пленумом на его третьей сессии:

a) включение десяти процентов от расходов на вспомогательное обслуживание программ для группы технической поддержки для создания потенциала на период 2016–2018 годов, что привело к дополнительным расходам в размере 210 000 долл. США в период 2016–2018 годов;

b) предложение целевой группы по созданию потенциала об изменении формата форума Платформы по созданию потенциала и проведении одного менее масштабного совещания ежегодно вместо одного крупного совещания один раз в два года, что привело к дополнительным расходам в размере 128 250 долл. США в период 2016–2018 годов;

c) предложение целевой группы по знаниям и данным об изменении формата совещания для проведения диалога по вопросам активизации выработки новых знаний и проведении одного менее масштабного совещания ежегодно вместо одного крупного совещания один раз в два года, что обеспечит экономию в размере 30 000 долл. США в период 2016–2018 годов;

d) предлагаемый механизм обеспечения участия в отношении систем знаний коренного и местного населения, изложенный в документе IPBES/4/7 (результат 1 с)), выражающийся в дополнительных расходах в размере 56 350 долл. США в 2016 году;

e) увеличение числа авторов, получающих финансирование для участия в сессиях Пленума и ответов на вопросы в ходе рассмотрения им проведенной ими оценки, с трех до девяти авторов для каждой из оценок наряду с поддержкой одного сопредседателя и одного ведущего автора-координатора каждой из глав, что выражается в дополнительных расходах в размере 231 500 долл. США на период 2016–2018 годов;

f) ряд корректировок предположений, положенных в основу сметы расходов для глобальной оценки, сделанных с опорой на извлеченные уроки: сокращение бюджета на цели информационно-пропагандистской деятельности с 675 000 долл. США до 500 000 долл. США, что дает экономию в размере 175 000 долл. США на 2016–2018 годы; сокращение числа авторов, участвующих в оценке, что дает экономию в размере 220 000 долл. США на 2016–2018 годы; и сокращение суммы, выделяемой на цели технической поддержки, на 225 000 долл. США. Что касается технической поддержки, то, по мнению Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, группу технической поддержки для глобальной оценки следует разместить в рамках секретариата с тем, чтобы обеспечить тесную координацию с региональными и другими оценками. В связи с этим предлагается включить в бюджет расходы на оплату труда одного сотрудника, работающего на полной ставке, который возглавит эту группу в составе секретариата. Кроме того, предлагается направить в секретариат просьбу об оказании поддержки в натуральной форме в виде предоставления одного дополнительного сотрудника, с тем чтобы обеспечить заполнение этой должности без расходов из целевого фонда;

g) корректировка бюджета для включения финансирования одного совещания в год с участием 20 экспертов для разработки требуемого каталога инструментов и методологий поддержки политики, как указано в документе IPBES/4/12 (результат 4 с)), что потребует дополнительных расходов в размере 63 750 долл. США ежегодно и в общей сложности составит 191 250 долл. США за период 2016–2018 годов;

h) расходы на проведение совещаний всех существующих экспертных групп, рассчитанные на основе оценок, были скорректированы с учетом точного числа экспертов, в результате чего общая экономия за период 2016–2018 годов составила 450 000 долл. США.

## VI. Ориентировочный бюджет на бюджетный период 2018 года

34. В таблице 9 показан пересмотренный ориентировочный бюджет на 2018 год, подготовленный на основе того же набора предположений, что и пересмотренный бюджет на 2016–2017 годы.

Таблица 9  
**Ориентировочный бюджет на 2018 год**  
(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2018 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2018 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
<b>1. Совещания органов Платформы</b>		
<b>1.1 Шестая сессия Пленума</b>		
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	504 000	504 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	630 000	765 000
Информирование о работе Пленума	65 000	65 000
Расходы на обеспечение безопасности в ходе Пленума		100 000
<b>Подытог 1.1, сессия Пленума</b>	<b>1 199 000</b>	<b>1 434 000</b>
<b>1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>		
Путевые и конференционные расходы для участников одного совещания Бюро	109 200	109 200
Путевые и конференционные расходы для участников одного совещания Группы	330 000	330 000
<b>Подытог 1.2, совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	<b>439 200</b>	<b>439 200</b>

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2018 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2018 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
<b>1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы</b>	30 000	30 000
<b>Подытог 1, совещания органов Платформы</b>	<b>1 668 200</b>	<b>1 903 200</b>
<b>2. Осуществление программы работы</b>		
<b>2.1 Цель 1:</b> укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	847 500	1 067 500
<b>2.2 Цель 2:</b> укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 013 000	1 422 500
<b>2.3 Цель 3:</b> укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 110 500	1 246 500
<b>2.4 Цель 4:</b> информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	345 000	408 750
<b>Подытог 2, осуществление программы работы</b>	<b>4 316 000</b>	<b>4 145 250</b>
<b>3. Секретариат</b>		
<b>3.1 Персонал секретариата</b>		
<b>3.1.1 Категория специалистов и выше</b>		
Руководитель секретариата (Д-1)	305 400	305 400
Сотрудник по программам (С-4)	240 300	240 300
Сотрудник по программам (С-4) <sup>a</sup>	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	200 500	200 500
Сотрудник по программам (С-3)	200 500	200 500
Младший сотрудник по программам (С-2)	174 300	174 300
Младший сотрудник по программам (С-2)	174 300	174 300
<b>Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше</b>	<b>1 295 300</b>	<b>1 295 300</b>
<b>3.1.2 Административный персонал</b>		
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	121 800	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	121 800	121 800
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	121 800	121 800
<b>Подытог 3.1.2, административный персонал</b>	<b>609 000</b>	<b>609 000</b>
<b>Подытог 3.1, персонал секретариата</b>	<b>1 904 300</b>	<b>1 904 300</b>
<b>3.2 Эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>		
<b>3.2.1 Служебные поездки</b>		
Официальные поездки	130 000	130 000
<b>Подытог 3.2.1, служебные поездки</b>	<b>130 000</b>	<b>130 000</b>
<b>3.2.2 Обучение персонала</b>		
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	–	15 000
<b>Подытог 3.2.2, обучение персонала</b>	<b>0</b>	<b>15 000</b>
<b>3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности</b>		
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	4 500	4 500
Канцелярские принадлежности и материалы	12 000	12 000
<b>Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности</b>	<b>16 500</b>	<b>16 500</b>
<b>3.2.4 Помещения</b>		

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет на 2018 год, представленный МПБЭУ-3</i>	<i>Бюджет на 2018 год, предлагаемый МПБЭУ-4</i>
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000	45 000
<b>Подытог 3.2.4, помещения</b>	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>
<b>3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и поддержка информационных технологий</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	5 000
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000	4 000
Услуги по поддержке информационных технологий	–	25 000
<b>Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и поддержка информационных технологий</b>	<b>9 000</b>	<b>34 000</b>
<b>3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы</b>		
Телефон	20 000	20 000
Почтовые и другие расходы	2 000	2 000
<b>Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>
<b>3.2.7 Представительские расходы</b>		
Представительские расходы	5 000	5 000
<b>Подытог 3.2.7, представительские расходы</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>
<b>Подытог 3.2, эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	<b>227 500</b>	<b>267 500</b>
<b>Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)</b>	<b>2 131 800</b>	<b>2 171 800</b>
<b>Всего, 1+2+3</b>	<b>8 116 000</b>	<b>8 220 250</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	649 280	657 620
<b>Общая стоимость для Целевого фонда</b>	<b>8 765 280</b>	<b>8 877 870</b>
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	–925 096	–925 096
<b>Общая потребность в средствах</b>	<b>7 840 184</b>	<b>7 952 774</b>

<sup>a</sup> Прикомандирование в ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

## VI. Ориентировочный бюджет на бюджетный период 2019 года

35. В таблице 10 приводится ориентировочный бюджет на часть 2019 года. Это связано с тем, что седьмую сессию Пленума предлагается провести в мае 2019 года для того, чтобы отвести достаточно времени для подготовки глобальной оценки и уточнить начало ее проведения с тем, чтобы выполнить требования к отчетности Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и его Айтинских целевых показателей в области биоразнообразия (IPBES/4/8).

36. Были включены оклады всех сотрудников секретариата, и в том числе тех групп технической поддержки, которые будут продолжать работу в период с января по май 2019 года. Были отражены соответствующие эксплуатационные расходы за тот же период наряду с расходами седьмой сессии Пленума. Этот ориентировочный бюджет потребует серьезного пересмотра в том случае, если позднее Пленумом будет рассмотрена вторая программа работы, начало которой предусмотрено в 2019 году.

Таблица 10  
**Ориентировочный бюджет на 2019 год**  
(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет 2019 года, предложенный МПБЭУ-4</i>
<b>1. Совещания органов Платформы</b>	
<b>1.1 Седьмая сессия Пленума</b>	
Путевые расходы участников Пленума (путевые расходы/суточные)	504 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование)	765 000
Информирование о работе Пленума	65 000
Расходы на обеспечение безопасности в ходе Пленума	100 000
<b>Подытог 1.1, сессия Пленума</b>	<b>1 434 000</b>
<b>1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	
Путевые и конференционные расходы для участников совещания Бюро	–
Путевые и конференционные расходы для участников совещания Группы	–
<b>Подытог 1.2, совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов</b>	<b>0</b>
<b>1.3 Расходы на поездки Председателя в качестве представителя Платформы</b>	<b>0</b>
<b>Подытог 1, совещания органов Платформы</b>	<b>1 434 000</b>
<b>2. Осуществление программы работы</b>	
<b>2.1 Цель 1:</b> укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	91 667
<b>2.2 Цель 2:</b> укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	127 500
<b>2.3 Цель 3:</b> укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	130 000
<b>2.4 Цель 4:</b> информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	118 750
<b>Подытог 2, осуществление программы работы</b>	<b>467 917</b>
<b>3. Секретариат</b>	
<b>3.1 Персонал секретариата</b>	
<b>3.1.1 Категория специалистов и выше</b>	
Руководитель секретариата (Д-1)	127 250
Сотрудник по программам (С-4)	100 125
Сотрудник по программам (С-4) <sup>a</sup>	–
Сотрудник по программам (С-3)	83 542
Сотрудник по программам (С-3)	83 542
Младший сотрудник по программам (С-2)	72 625
Младший сотрудник по программам (С-2)	72 625
<b>Подытог 3.1.1, персонал категории специалистов и выше</b>	<b>539 709</b>
<b>3.1.2 Административный персонал</b>	
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	50 750
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	50 750
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-6)	50 750
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	50 750
Сотрудник по административному обслуживанию (ОО-5)	50 750
<b>Подытог 3.1.2, административный персонал</b>	<b>253 750</b>
<b>Подытог 3.1, персонал секретариата</b>	<b>793 459</b>
<b>3.2 Эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	
<b>3.2.1 Служебные поездки</b>	
Официальные поездки	65 000

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Бюджет 2019 года, предложенный МПБЭУ-4</i>
<b>Подытог 3.2.1, служебные поездки</b>	<b>65 000</b>
<b>3.2.2 Обучение персонала</b>	
Профессиональное обучение в сфере управления проектами	–
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению интервью в соответствии с уровнем подготовки	–
<b>Подытог 3.2.2, обучение персонала</b>	<b>0</b>
<b>3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности</b>	
Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	1 875
Канцелярские принадлежности и материалы	5 000
<b>Подытог 3.2.3, оборудование и канцелярские принадлежности</b>	<b>6 875</b>
<b>3.2.4 Помещения</b>	
Участие в косвенных расходах (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, коллективная безопасность, коммутационный узел и т.д.)	18 750
<b>Подытог 3.2.4, помещения</b>	<b>18 750</b>
<b>3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты и поддержка информационных технологий</b>	
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	2 083
Программное обеспечение и прочие расходы	1 667
Услуги по поддержке информационных технологий	10 417
<b>Подытог 3.2.5, принтеры, копировальные аппараты и поддержка информационных технологий</b>	<b>14 167</b>
<b>3.2.6 Телефон, почтовые и другие расходы</b>	
Телефон	8 333
Почтовые и другие расходы	833
<b>Подытог 3.2.6, телефон, почтовые и другие расходы</b>	<b>9 166</b>
<b>3.2.7 Представительские расходы</b>	
Представительские расходы	2 083
<b>Подытог 3.2.7, представительские расходы</b>	<b>2 083</b>
<b>Подытог 3.2, эксплуатационные расходы секретариата (не связанные с персоналом)</b>	<b>116 041</b>
<b>Подытог 3, секретариат (персонал + эксплуатационные расходы)</b>	<b>909 500</b>
<b>Всего, 1+2+3</b>	<b>2 811 417</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (8 процентов)	224 913
<b>Общая стоимость для Целевого фонда</b>	<b>3 036 330</b>
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	0
<b>Общая потребность в средствах</b>	<b>3 036 330</b>

## VIII. Меры, предлагаемые Пленуму

37. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии следующих мер:

- a) приветствовать взносы в денежной и натуральной форме, полученные с момента создания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в 2012 году;
- b) принять к сведению состояние взносов в денежной и натуральной форме, полученных к настоящему времени;
- c) отметить также объявленные взносы, сделанные на период после 2015 года;
- d) отметить далее положение дел с расходами на двухгодичный период 2014-2015 годов, а также объем экономии, обеспеченной в течение двухгодичного периода;

- e) пригласить правительства, а также органы Организации Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд, другие межправительственные организации, заинтересованные стороны и другие стороны, имеющие возможность сделать взносы, объявлять и перечислять взносы в Целевой фонд Платформы, а также делать взносы в натуральной форме для поддержки работы Платформы;
  - f) просить Исполнительного секретаря, работая под руководством Бюро, подготовить для рассмотрения Пленумом на его пятой сессии доклад о расходах за двухгодичный период 2015-2016 годов;
  - g) утвердить пересмотренный бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере [ ] долл. США;
  - h) принять к сведению предлагаемые бюджеты на 2018 и 2019 годы в размере [ ] долл. США в 2018 году и [ ] долл. США в 2019 году, отмечая, что они потребуют дальнейшего рассмотрения перед их утверждением.
-